

# Hiroshima NOW

7

2023

Español No. 15

## Solicite el Beneficio Especial para la Crianza de los Niños (hogares no monoparentales)

子育て世帯生活支援特別給付金（ひとり親世帯以外分） 「ひろしま市民と市政」6月15日号

Beneficio para apoyar a los hogares con niños que tuvieron sus ingresos afectados debido a la subida del costo de alimentos. Para más detalles consulte la página web de la Ciudad de Hiroshima.

★ Los hogares que recibieron el Beneficio Especial para la Crianza de los Niños (hogares no monoparentales) del año Reiwa 4 de la municipalidad de Hiroshima no necesitan solicitar este subsidio, el dinero será depositado en la misma cuenta bancaria en la cual fue depositado el beneficio del año Reiwa 4.

★ Para más información consulte la pagina web de la ciudad de Hiroshima.  
<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/84/332025.html> (Japonés).

★ Para más información acerca del Subsidio Especial para Hogar Monoparental por favor consulte aquí.



### 1. Valor del beneficio

50,000 yenes por niño

### 2. Quienes deben solicitar

Hogares con niños nacidos en las siguientes fechas;

- Del 2 de abril de 2005 al 29 de febrero de 2024
- Del 2 de abril de 2003 al 29 de febrero de 2024 (niños discapacitados)

Y que correspondan las siguientes condiciones;

1. Aquellos que están exentos de pagar el impuesto municipal del año fiscal de 2023 (que estén registrados como residentes en Japón en la fecha de 1 de enero de 2023)
2. Aquellos que tuvieron sus ingresos afectados después del 1 de enero debido a la subida del costo de alimentos, y que sus ingresos del año 2023 (del 1 de abril de 2023 al 31 de marzo de 2024) sean correspondientes a exentos de pagar el impuesto municipal.

👉 Aquellos que recibieron el Beneficio para Familia Monoparental, no pueden solicitar este beneficio.

👉 Hogares en el que uno de los conyugues sobrepase un cierto limite de ingresos no podrán solicitar este subsidio.

### 3. Como solicitar el beneficio

#### Donde obtener la solicitud

Baje de la pagina de la Municipalidad de la Ciudad de Hiroshima o obtenga directamente en el Departamento de Asuntos Ciudadanos de la municipalidad.

#### Envie la solicitud a la siguiente dirección

〒730-8790

広島中央郵便局私書箱第5号

(Hiroshima chuou yubin kyoku shishobako dai 5 go)

令和5年度広島市子育て世帯生活支援特別給付金（ひとり親世帯以外分）事務処理センター行

(Reiwa 5 nendo Hiroshima shi kosodate setai seikatsu shien tokubetsu kyufukin (hitori oya setai igaibun) Jimushori senta yuki)

#### Periodo de solicitud

Eche en el buzón antes del día 29 de febrero de 2024 (jueves).

Para niños nacidos en febrero de 2024 eche en el buzón antes del 15 de marzo de 2024 (Viernes).

※Tenga en cuenta que no será posible recibir el beneficio en caso de que todos los documentos requeridos no sean presentados en la Municipalidad de Hiroshima hasta la fecha límite de envío.

### 4. Consultas

#### Para más detalles:

**Centro de llamadas, municipalidad de Hiroshima «Beneficio Especial para la Crianza de los Niños»** (Japonés)

TEL: 0120-145-577 (Gratuito)

FAX :082-504-2727

Horario de atención: de 8:30 am a 5:00 pm (cerrado sabados, domingos, festivos nacionales)

#### Si usted no habla Japonés y necesita ayuda con el idioma llame a:

**Ventanilla de Consultas para Extranjeros de la Ciudad de Hiroshima y Distrito de Aki**

Teléfono: 082-241-5010

Email : soudan@pcf.city.hiroshima.jp

Días de atención: Lunes a Viernes

Horario de atención: de 9:00 a 16:00

Cerrado: Sabados, Domingos, festivos nacionales, 6 de agosto, y vacaciones de año nuevo (desde el 29 de diciembre hasta el 3 de enero)

Idiomas disponibles: Chino, Portugués, Español, Vietnamita, Inglés, y Filipino (Filipino: viernes, 1º y 3º jueves del mes)

